

## REGULAMIN KURSÓW STOWARZYSZENIA ALLIANCE FRANÇAISE W KATOWICACH NA ROK 2021/2022

określający wzajemne zobowiązania Stowarzyszenia Alliance Française  
w Katowicach - organizatora kursu oraz Kursanta - Uczestnika kursu:

### ORGANIZACJA KURSÓW

- Alliance Française w Katowicach (w dalszej części AF) organizuje kursy języka francuskiego ogólnego, specjalistycznego oraz konwersacji dla dzieci, młodzieży i dorosłych na wszystkich poziomach zaawansowania od A1 do C2. Prowadzi również zajęcia indywidualne i kursy dla firm dostosowane do potrzeb i poziomu kandydatów. AF wykonuje świadczone usługi z należytą starannością oraz zapewnia lektorów o potwierdzonych kwalifikacjach językowych oraz pedagogicznych. Aktualna oferta kursów znajduje się na stronie internetowej AF ([www.afkatowice.com](http://www.afkatowice.com))
- Kurs ogólny trwa od października do lutego (semestr pierwszy) lub od lutego do czerwca (semestr drugi), zgodnie z kalendarzem zajęć z przerwami świątecznymi i liczy, w zależności od rodzaju kursu, 30, 45 lub 60 jednostek lekcyjnych. Jednostka lekcyjna trwa 45 min. AF gwarantuje, że określona liczba lekcji zostanie zrealizowana do dnia 30 czerwca kończącego dany rok szkolny. Terminy kursów indywidualnych ustalane są na bieżąco z kursantem. Jednostka lekcyjna może trwać w tym przypadku 45 lub 60 min.
- Podstawą zapisu na kurs w AF jest uzupełnienie formularza zgłoszeniowego. Zapisu można dokonać:
  - internetowo (formularz zgłoszeniowy online),
  - pocztą e-mail (przesyłając zeskanowane zgłoszenie na adres [kontakt@afkatowice.com](mailto:kontakt@afkatowice.com))
  - telefonicznieZapisu na kurs można dokonać w każdej chwili po rozpoczęciu zajęć, o ile w wybranej grupie są jeszcze wolne miejsca. Warunkiem przyjęcia zapisu jest dokonanie, w wyznaczonym terminie, opłaty za kurs. Osoby uczestniczące w kursie w pierwszym semestrze nie mają obowiązku ponownego uzupełniania formularza, zobowiązane są jedynie do poinformowania sekretariatu o chęci kontynuacji nauki w kolejnym semestrze.
- Kandydaci, w celu weryfikacji stopnia znajomości języka francuskiego, mają możliwość napisania testu poziomującego (online lub w sekretariacie AF).
- Uczestnik kursu zobowiązuje się niezwłocznie powiadomić AF o każdej zmianie danych osobowych. W przeciwnym wypadku, AF nie bierze odpowiedzialności za brak przepływu informacji.
- Grupy otwierane są po zebraniu minimum 5 osób i liczą maksymalnie 12 uczestników. W przypadku niewystarczającej liczby kandydatów AF zastrzega sobie prawo do rezygnacji z uruchomienia kursu i rozwiązania grupy. W tej sytuacji, uczestnik ma prawo przystąpienia do innej grupy na tym samym poziomie bądź otrzymania zwrotu całości wpłaconej kwoty na wskazane konto. Istnieje możliwość zmiany grupy na tym samym lub innym poziomie pod warunkiem, że grupa docelowa liczy mniej niż 12 osób. Przyjęcie do grupy dodatkowej osoby powyżej wskazanego limitu wymaga akceptacji grupy.
- W przypadku nieobecności lektora, AF zapewnia zastępstwo lub informuje z odpowiednim wyprzedzeniem o odwołaniu zajęć. Odwołane zajęcia zostają odrobione w dogodnym dla kursantów terminie.
- Uczestnik kursów proszony jest o uprzedzenie sekretariatu AF o dłuższej nieobecności na zajęciach. W przypadku kursów indywidualnych, uczestnik zobowiązany jest poinformować sekretariat lub lektora o swojej nieobecności **co najmniej 24h** przed planowanymi zajęciami. W przeciwnym wypadku uznaje się, że zajęcia zostały zrealizowane, a opłata zostaje naliczona normalnie.
- Kursy grupowe odbywają się w siedzibie Alliance Française, ul. Staromiejska 12/3, 40-013 Katowice. AF nie ponosi odpowiedzialności za rzeczy osobiste pozostawione bez nadzoru.
- Na prośbę kursanta sekretariat AF wystawia zaświadczenie o odbyciu kursu, pod warunkiem, że frekwencja obecności na zajęciach przekracza 70%.

### OPLATY

- Opłaty za kurs można dokonać w całości za rok/semestr lub w odpowiednio powiększonych dwóch ratach. Wysokość opłat określona jest w cenniku AF. Proponowane przez AF ewentualne zniżki nie kumulują się ze sobą oraz nie dotyczą kursów indywidualnych oraz płatności na raty.
- Cena kursu obejmuje opłatę za kurs oraz dodatkowe materiały dydaktyczne przygotowane przez lektora. W cenę kursu nie jest wliczony podręcznik. Uczestnik kursu zobowiązany jest do nabycia obowiązującego w danej grupie podręcznika.
- W przypadku rozpoczęcia kursu w trakcie jego trwania, opłata naliczana jest proporcjonalnie do ceny kursu od dnia przystąpienia do zajęć.

14. Opłatę za kurs należy uiścić do dnia rozpoczęcia kursu lub, w przypadku płatności ratalnej, zgodnie z przedstawionym harmonogramem spłat na poniższe konto bankowe. Nieprzyjmowane są płatności gotówką.  
W przypadku opóźnienia w płatności za kurs, należą się z tego tytułu odsetki ustawowe.

**Odbiorca:** Stowarzyszenie Alliance Française w Katowicach, ul. Staromiejska 12/3, 40-013 Katowice

**Bank:** BGZ BNP PARIBAS

**Nr konta:** 62 1750 0012 0000 0000 4005 8532

15. Na prośbę kursanta, AF wystawia fakturę do maksymalnie 7 dni od daty dokonania płatności.
16. Uczestnik kursu ma prawo do rezygnacji z kursu i wypowiedzenia umowy wyłącznie z ważnych powodów w rozumieniu art. 746. Kc z zachowaniem 1-miesięcznego terminu wypowiedzenia. Wypowiedzenie składa się na piśmie w sekretariacie AF bądź przesyła listem poleconym, w którym to przypadku za datę wypowiedzenia uznaje się datę otrzymania przesyłki przez AF. AF zwróci dokonaną opłatę za kurs po potrąceniu opłat za zajęcia, które odbyły się do czasu upływu okresu wypowiedzenia. Koszt przeprowadzonego kursu potrącony będzie w kwocie obliczonej jako iloczyn przeprowadzonych jednostkowych zajęć oraz opłaty za jednostkowe zajęcia. W przypadku płatności ratalnej, uczestnik ma obowiązek uregulowania płatności za wykorzystaną część kursu oraz za zajęcia przypadające w ciągu 1 miesiąca od dnia skutecznego złożenia wypowiedzenia.
17. Zwroty opłaty, o których mowa w pkt 16, zwracane są na wskazany przez Uczestnika rachunek bankowy w terminie 14 dni od dnia doręczenia wypowiedzenia.
18. Czasowa nieobecność uczestnika na zajęciach z jakiegokolwiek przyczyny pozostaje odpowiedzialnością uczestnika i nie stanowi podstawy do zwrotu lub niewpłacenia należnych opłat za kurs. Kursant nie ma również możliwości odrobienia opuszczonych zajęć.

#### OFERTA DODATKOWA

19. Misją Alliance Française jest promocja kultury francuskiej / francuskojęzycznej oraz języka francuskiego. Oferta kulturalna, tłumaczeniowa lub egzaminacyjna jest uzupełnieniem oferty kursów języka francuskiego.

#### POSTANOWIENIA KOŃCOWE

20. W sprawach nieuregulowanych postanowieniami niniejszego regulaminu stosuje się odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.
21. Regulamin wchodzi w życie z dniem 1 września 2021 r.

Zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) zwanego dalej Rozporządzeniem informujemy, że:

- Administratorem danych osobowych jest Stowarzyszenie Alliance Française w Katowicach (zwane dalej AF) z siedzibą w Katowicach 40-013, ul. Staromiejska 12/3, wpisane do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego, prowadzonego przez Sąd Rejonowy Katowice-Wschód w Katowicach pod numerem KRS 0000297763, posiadający numer identyfikacji podatkowej NIP 9542662937.
- Dane osobowe kursantów i klientów AF będą przetwarzane w celu przeprowadzenia rekrutacji oraz realizacji usługi edukacyjnej, egzaminacyjnej lub tłumaczeniowej. Na podstawie udzielonej zgody, AF może również przetwarzać dane osobowe kursantów w celu promocji organizowanych wydarzeń kulturalnych i edukacyjnych oraz w celach marketingowych. Oznacza to, że oprócz realizacji umowy możemy przesłać informacje o aktualnych zniżkach, promocjach oraz dodatkowych wydarzeniach i zajęciach, które organizujemy.
- Podanie danych jest dobrowolne, ale niezbędne do przeprowadzenia rekrutacji oraz realizacji usługi edukacyjnej, egzaminacyjnej lub tłumaczeniowej. AF przetwarza dane osobowe w zakresie: imię, nazwisko; dane adresowe i teleadresowe (nr telefonu, adres mailowy); data urodzenia; poziom zaawansowania znajomości języka obcego; dane identyfikacyjne firmy, w tym NIP (w przypadku wystawiania faktury).
- Dane osobowe będą przechowywane w siedzibie AF w formie papierowej i elektronicznej oraz będą przetwarzane wyłącznie przez osoby zatrudnione w AF i nie będą udostępniane podmiotom trzecim.
- Kursantom i klientom AF przysługuje prawo dostępu do treści swoich danych oraz ich poprawiania, żądania ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania lub prawo do wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania, a także prawo do przenoszenia danych – na zasadach określonych w art. 16 – 21 RODO
- Dane osobowe będą przetwarzane przez czas korzystania z usług AF oraz dwa lata po zakończeniu współpracy, chyba że wcześniej przez kursanta / klienta zostanie podjęta decyzja o wycofaniu zgody handlowej lub marketingowej – wtedy ich wykorzystanie ograniczy się do realizacji postanowień umowy i celów prawnie uzasadnionych.
- W przypadku stwierdzenia, że przetwarzanie danych osobowych narusza przepisy RODO, kursanci i klienci AF mają prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego zajmującego się ochroną danych osobowych, którym jest Prezes Urzędu Ochrony Danych Osobowych.



**Stowarzyszenie Alliance Française w Katowicach**  
ul. Staromiejska 12/3, 40-013 Katowice  
Tel. 518 868 344, e-mail: [kontakt@afkatowice.com](mailto:kontakt@afkatowice.com), [www.afkatowice.com](http://www.afkatowice.com)

---

**\*Oświadczam, że zapoznałem/łam się i akceptuję REGULAMIN KURSÓW JĘZYKOWYCH oraz politykę prywatności Stowarzyszenia Alliance Française w Katowicach.**

**\*Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych zawartych w dokumentach aplikacyjnych, w celu i zakresie niezbędnym do przeprowadzenia rekrutacji oraz realizacji usługi edukacyjnej, egzaminacyjnej lub tłumaczeniowej przez Stowarzyszenie Alliance Française Katowice.**

**Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych w celu przesyłania za pomocą środków telekomunikacji elektronicznej informacji promocyjnych i marketingowych przez Stowarzyszenie Alliance Française Katowice.**

\*Obowiązkowe

Miejsce, dnia.....

Imię i nazwisko (czytelnie): .....

Podpis: .....